**ਮੁਫ਼ਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ**

ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਫ਼ਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਸਹਾਇਤਾ ਵਿੱਚ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

* ਜਿਸ ਫੈਸਲੇ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹੋ, ਉਸ ਦੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਅਪੀਲ ਦਰਜ਼ ਕਰਨਾ।
* ਅਪੀਲ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਵਜੋਂ ਕੰਮ ਕਰਨਾ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਫ਼ਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਫੈਸਲੇ ਮੁਤਾਬਕ ਤੁਹਾਡੀ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਰੱਦ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਮਦਨ ਦੇ ਮਾਪਦੰਡ ਵੀ ਪੂਰੇ ਕਰਨੇ ਪੈਣਗੇ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਮਾਜਿਕ ਸਹਾਇਤਾ ਐਕਟ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਭਾਵ, ਤੁਹਾਡੀ ਆਮਦਨ, ਸਮਾਜਿਕ ਸਹਾਇਤਾ 'ਤੇ ਲਿਖੇ ਗਏ 12 ਮਾਰਚ, 2004 ਦੇ ਆਰਟੀਕਲ 8 ਦੇ ਐਕਟ 12 ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਆਮਦਨ ਮਾਪਦੰਡ ਦੇ 100% ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ।

ਮੁਫ਼ਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਲਿਖਤੀ ਪਾਵਰ ਆਫ਼ ਅਟਾਰਨੀ ਦੇਣੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਸਹਾਇਤਾ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ, ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹਕਾਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜੋ ਇੱਕ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪਰ ਗੈਰ-ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਗਠਨ ਵਿੱਚ ਨੌਕਰੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਕੋਲ ਮੁਫ਼ਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ।

ਮੁਫ਼ਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ **ਸੰਗਠਨਾਂ, ਵਕੀਲਾਂ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹਕਾਰਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਸਮੇਤ** ਵਾਧੂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ: https://www.gov.pl/web/udsc/bezplatna-pomoc-prawna

**ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ**

ਕਿਸ ਕੋਲ ਸਹਾਇਤਾ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਾਖਲੇ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪਾਲਿਸ਼ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇਕਰ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕੀ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਫੈਸਲਾ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਇਕ ਅਰਜ਼ੀ ਦਾਇਰ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇਗੀ:

• ਕਾਰਵਾਈ ਬੰਦ ਹੋਣ ‘ਤੇ ਜਾਂ

• ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਦਰਜਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ‘ਤੇ, ਜਾਂ

• ਫਾਈਲ ਨੂੰ ਅਯੋਗ ਮੰਨਣ ‘ਤੇ,

ਨਾਲ ਹੀ ਅਜਿਹੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਜਿੱਥੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਰਸਮੀ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੀ ਸੀ।

**ਸਹਾਇਤਾ ਵਿੱਚ ਕੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ**

ਸਵੈਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਵਿੱਚ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

• ਯਾਤਰਾ ਦਾ ਖਰਚ;

• ਜ਼ਰੂਰੀ ਵੀਜ਼ਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਯਾਤਰਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਫੀਸ;

• ਯਾਤਰਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਭੋਜਨ ਦਾ ਖਰਚ (ਜੇ ਉਹ ਸਮਾਜਿਕ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਅਧੀਨ ਦਫਤਰ ਦੇ ਮੁਖੀ ਦੁਆਰਾ ਕਵਰ ਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ);

• ਯਾਤਰਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦਾ ਖਰਚ (ਜੇ ਉਹ ਸਮਾਜਿਕ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਅਧੀਨ ਦਫਤਰ ਦੇ ਮੁਖੀ ਦੁਆਰਾ ਕਵਰ ਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ);

• ਡਾਕਟਰੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦਾ ਖਰਚ (ਜੇ ਉਹ ਸਮਾਜਿਕ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਅਧੀਨ ਦਫਤਰ ਦੇ ਮੁਖੀ ਦੁਆਰਾ ਕਵਰ ਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ);

• ਉਸ ਸੰਸਥਾ ਵੱਲੋਂ ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਦੇਖਭਾਲ ਦੇ ਆਯੋਜਨ ਕਰਨ ਦਾ ਖਰਚ ਜਿਸ ਦੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਵਿੱਚ ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਰਿਟਰਨ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ;

• ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਮਾਨਵਤਾਵਾਦੀ ਵਾਪਸੀ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੋਰ ਖਰਚੇ।

ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਹਰ 2 ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵਾਰ ਫਾਇਨਾਸ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਮਨੁੱਖੀ ਤਸਕਰੀ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਨਾਬਾਲਗ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਕਰਨਗੇ।

**ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਕਿਵੇਂ ਦੇਣੀ ਹੈ**

**ਪਾਲਿਸ਼ ਬਾਰਡਰ ਗਾਰਡ ਦੇ ਕਮਾਂਡਰ ਇਨ ਚੀਫ਼** ਦੁਆਰਾ ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਮਾਮਲਿਆਂ ‘ਤੇ ਫੈਸਲਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ:

• ਕਾਰਵਾਈ ਬੰਦ ਹੋਣ ‘ਤੇ ਜਾਂ

• ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਦਰਜਾ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ‘ਤੇ

ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ ਲਈ ਦਫਤਰ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਸਮਾਜਿਕ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਡਾਕਟਰੀ ਦੇਖਭਾਲ ਤੋਂ ਲਾਭ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ **ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਦਫਤਰ ਦੇ ਮੁਖੀ** ਕੋਲ ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਾਇਰ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ ਲਈ ਦਫ਼ਤਰ ਦੇ ਸਮਾਜਿਕ ਸਹਾਇਤਾ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਪਤੇ ‘ਤੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਅਰਜ਼ੀ ਭੇਜੋ (ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ ਦਫ਼ਤਰ ਦੇ e-PUAP ਬਾਕਸ ਰਾਹੀਂ) ਜਾਂ ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਰਜਿਸਟਰੀ ਦਫਤਰ ਦੇ ਖੁੱਲਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ, ਨਿੱਜੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਾਇਰ ਕਰੋ, ਵਾਰਸਾ ਵਿੱਚ, ਜਿਸਦਾ ਪਤਾ ਹੈ ul. Taborowa 33.

ਹੋਰ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ, ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ, ਬਾਰਡਰ ਗਾਰਡ ਪੋਸਟ ਦੇ ਕਮਾਂਡਰ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਿਵਾਸ ਸਥਾਨ ਲਈ ਯੋਗ ਬਾਰਡਰ ਗਾਰਡ ਦੇ ਕਮਾਂਡਰ ਕੋਲ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

**ਅਰਜ਼ੀ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਲਈ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ**

ਅਰਜ਼ੀ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਮਿਆਦ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ:

• **ਕਾਰਵਾਈ ਬੰਦ ਕਰਨ ਦੇ ਫੈਸਲੇ** ਦੇ ਦਿਨ ਤੋਂ 5 ਦਿਨਾਂ ਵਿਚਕਾਰ;

• **ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਅਗਲੀ ਕਾਰਵਾਈ ਨਾ ਕਰਨ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਦੀ ਸੂਚਨਾ** ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਦੇ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਤੋਂ 5 ਦਿਨਾਂ ਵਿਚਕਾਰ;

• ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਲਈ 30 ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਦੇ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ **ਦੇ 7 ਦਿਨਾਂ ਵਿਚਕਾਰ**, ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ **ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਦਰਜਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ਜਾਂ ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਅਪ੍ਰਵਾਨਯੋਗ ਹੋਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ** ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ ਹੈ।

**ਯਾਦ ਰੱਖੋ!** ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਰਜ਼ੀ ਜਮ੍ਹਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਪੋਲਿਸ਼ ਬਾਰਡਰ ਗਾਰਡ ਦਾ ਕਮਾਂਡਰ ਇਨ ਚੀਫ਼ ਇਸ ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਨਹੀਂ ਵਧਾਏਗਾ।

ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਜਾਂ ਮੁਫ਼ਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਡੇ ਦਫ਼ਤਰ ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ‘ਤੇ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।